

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER

Koninklijk besluit betreffende de veiligheidsvergunning, het veiligheidscertificaat en het jaarlijks veiligheidsverslag

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Spoorcodex, de artikelen 92, § 1, tweede lid, 98, 103;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 januari 2007 betreffende de veiligheidsvergunning, het veiligheidscertificaat en het jaarlijks veiligheidsverslag;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 2009 tot vaststelling van de nationale spoorwegveiligheidsdoelstellingen en -methodes;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 september 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 8 januari 2018 ;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Hoofdstuk 1. - Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit strekt tot gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen en Richtlijn 2001/14/EG inzake de toewijzing van

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
MOBILITE ET TRANSPORTS

Arrêté royal relatif à l'agrément de sécurité, au certificat de sécurité et au rapport annuel de sécurité

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code ferroviaire, les articles 92, § 1^{er}, alinéa 2, 98, 103;

Vu l'arrêté royal du 16 janvier 2007 relatif à l'agrément de sécurité, au certificat de sécurité et au rapport annuel de sécurité ;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 2009 adoptant les objectifs et méthodes de sécurité ferroviaire nationaux ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 septembre 2016 ;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 8 janvier 2018;

Vu l'association des gouvernements de région ;

Vu l'avis ... du Conseil d'État, donné le ..., en application de l'article 84, § 1^{er}, l'alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Chapitre 1^{er}. - Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004, concernant la sécurité des chemins de fer communautaires et modifiant la Directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, ainsi que la Directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire, la tarification de

spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

- 1° "wagon": rollend materieel bestemd voor goederenvervoer;
- 2° "vervoer met gesloten treinen": het vervoer per trein, samengesteld uit wagons die door één en dezelfde verzender, vanuit één en dezelfde spoorweginstallatie, als één geheel naar één en dezelfde bestemming in een andere spoorweginstallatie worden gebracht;
- 3° "verspreid vervoer": het vervoer per trein, samengesteld uit wagons met een verschillende bestemming of oorsprong, die afzonderlijk of in groep samengesteld zijn en die onderweg éénmaal of meermaals gerangeerd worden;
- 4° "veiligheidscertificaat deel A": het certificaat bedoeld in artikel 99, § 2, a) van de Spoorcodex;
- 5° "veiligheidscertificaat deel B": het certificaat bedoeld in artikel 99, § 2, b) van de Spoorcodex.

Hoofdstuk 2. - Initiële aanvraag, bijwerking, herziening of vernieuwing van een veiligheidsvergunning

Art. 3. § 1. Elke spoorweginfrastructuurbeheerder die een spoorweginfrastructuur wil beheren en exploiteren dient bij de veiligheidsinstantie een aanvraag in voor de afgifte van een veiligheidsvergunning bedoeld in artikel 95 van de Spoorcodex door middel van een formulier dat deze beschikbaar stelt via haar internetsite.

§ 2. De infrastructuurbeheerder voegt bij zijn aanvraag een dossier dat de volgende elementen bevat:

- 1° het nummer van inschrijving in de Kruispunbank van Ondernemingen, het contact-postadres, het telefoon- en faxnummer, het emailadres en eventueel de internetsite, alsook een beschrijving van de organisatie van de onderneming en de voor veiligheid voorziene middelen;
- 2° de beschrijving van het veiligheidsbeheersysteem dat de elementen, beschreven in de bijlage 2 van de verordening (EU) nr. 1169/2010 van de Commissie van 10 december 2010 betreffende een gemeenschappelijke veiligheidsmethode ter beoordeling van de conformiteit met de vereisten voor de verkrijging van een veiligheidsvergunning voor spoorwegen omvat;
- 3° de gegevens betreffende het rollend materieel waaruit blijkt dat de op basis van artikel 68, § 2, derde lid, van de Spoorcodex aangenomen voorschriften nageleefd worden;
- 4° de gegevens betreffende het veiligheidspersoneel van de spoorweginfrastructuurbeheerder waaruit blijkt dat de op basis van artikel 68, § 2, derde lid, van de Spoorcodex aangenomen voorschriften nageleefd worden;

l'infrastructure ferroviaire et la certification en matière de sécurité.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

- 1° « wagon » : matériel roulant destiné au transport de marchandises ;
- 2° « transport par trains complets » : le transport par trains constitués de wagons remis par un même expéditeur, à partir d'une même installation ferroviaire, et qui constitue un ensemble destiné à un destinataire unique dans une installation ferroviaire différente;
- 3° « trafic diffus » : le transport par un train constitué de wagons, avec une destination ou une origine différente, qui sont expédiés isolément ou en groupes et qui font l'objet d'une ou de plusieurs opérations de triage en cours de route ;
- 4° « certificat de sécurité partie A » : le certificat visé à l'article 99, § 2, a) du Code ferroviaire ;
- 5° « certificat de sécurité partie B » : le certificat visé à l'article 99, § 2, b), du Code ferroviaire.

Chapitre 2. - Demande initiale, de mise à jour, de révision ou de renouvellement d'un agrément de sécurité

Art. 3. § 1^{er}. Tout gestionnaire de l'infrastructure qui souhaite gérer et exploiter une infrastructure ferroviaire adresse une demande pour la délivrance d'un agrément de sécurité visé à l'article 95 du Code ferroviaire à l'autorité de sécurité au moyen du formulaire mis à disposition par celle-ci sur son site Internet.

§ 2. Le gestionnaire de l'infrastructure joint à sa demande un dossier qui contient :

- 1° le numéro d'inscription à la Banque-Carrefour des entreprises, l'adresse postale de contact, le numéro de téléphone et de fax, l'adresse e-mail et, le cas échéant, le site Internet, ainsi qu'une description de l'organisation de l'entreprise et les moyens prévus pour la sécurité ;
- 2° la description du système de gestion de la sécurité contenant les éléments décrits à l'annexe 2 du règlement (UE) n°1169/2010 de la Commission du 10 décembre 2010 relatif à une méthode de sécurité commune pour l'évaluation de la conformité aux exigences pour l'obtention d'un agrément de sécurité ferroviaire ;
- 3° les données relatives au matériel roulant, démontrant le respect des règles adoptées en vertu de l'article 68, § 2, alinéa 3, du Code ferroviaire ;
- 4° les données relatives au personnel de sécurité du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire démontrant le respect des règles adoptées en vertu de l'article 68, § 2, alinéa 3, du Code ferroviaire ;

5° de schikkingen genomen om te voldoen aan de nationale veiligheidsregels en ook in voorkomend geval aan de TSI's om de veiligheid van de spoorweginfrastructuur te waarborgen in elke fase van de conceptie, het onderhoud en de exploitatie met inbegrip van, in voorkomend geval, het onderhoud en de exploitatie van het systeem van verkeersleiding en seingeving.

Art. 4. Bij elke substantiële wijziging bedoeld in artikel 96, eerste lid, van de Spoorcodex, dient de infrastructuurbeheerder onverwijld een aanvraag in overeenkomstig artikel 3 met het oog op de bijwerking van zijn veiligheidsvergunning.

Art. 5. Om de vernieuwing van zijn veiligheidsvergunning te bekomen, dient de infrastructuurbeheerder bij de veiligheidsinstantie een aanvraag in overeenkomstig artikel 3.

Hij dient zijn aanvraag in ten laatste vier maanden vóór de vervaldatum van de veiligheidsvergunning.

Art. 6. Wanneer de veiligheidsinstantie de herziening van de veiligheidsvergunning eist overeenkomstig artikel 96, tweede lid, van de Spoorcodex, deelt zij de infrastructuurbeheerder alle stukken mee die zij nodig heeft voor haar onderzoek en de termijn die hem gegeven wordt om deze stukken mee te delen.

Hoofdstuk 3. - Initiële aanvraag, bijwerking of vernieuwing van een veiligheidscertificaat

Afdeling 1. - Algemeen

Art. 7. De veiligheidsinstantie publiceert op haar internetsite de gedetailleerde inlichtingen met betrekking tot de nadere regels om een veiligheidscertificaat te bekomen.

Zij maakt een lijst op van alle eisen, vastgesteld in het kader van het artikel 99, § 2, tweede lid, van de Spoorcodex en stelt alle nuttige documenten ter beschikking van de aanvrager.

Zij geeft aan elke spoorwegonderneming die een aanvraag indient voor een veiligheidscertificaat met betrekking tot diensten voor een beperkt gedeelte van een infrastructuur de specifieke richtinggevende elementen.

Deze elementen vermelden onder andere de regels die op dit gedeelte van toepassing zijn.

Afdeling 2. - De aanvraag van een veiligheidscertificaat deel A

5° les dispositions prises pour satisfaire aux règles nationales de sécurité, ainsi que, le cas échéant, aux STI, afin de garantir la sécurité de l'infrastructure ferroviaire dans chaque phase de la conception, de l'entretien et de l'exploitation, y compris, le cas échéant, l'entretien et l'exploitation du système de contrôle du trafic et de signalisation.

Art. 4. À chaque modification substantielle visée à l'article 96, alinéa 1^{er}, du Code ferroviaire, le gestionnaire de l'infrastructure introduit sans délai une demande conformément à l'article 3 pour la mise à jour de son agrément de sécurité.

Art. 5. Le gestionnaire de l'infrastructure introduit auprès de l'autorité de sécurité une demande conformément à l'article 3 pour obtenir le renouvellement de son agrément de sécurité.

Il introduit sa demande au plus tard quatre mois avant l'échéance de l'agrément de sécurité.

Art. 6. Lorsqu'elle exige la révision de l'agrément de sécurité sur la base de l'article 96, alinéa 2, du Code ferroviaire, l'autorité de sécurité communique au gestionnaire de l'infrastructure toutes les pièces dont elle a besoin pour son examen et le délai qui lui est donné pour communiquer ces pièces.

Chapitre 3. - Demande initiale, de mise à jour ou de renouvellement d'un certificat de sécurité

Section 1^{re}. - Généralités

Art. 7. L'autorité de sécurité publie sur son site Internet les informations détaillées sur les modalités d'obtention d'un certificat de sécurité.

Elle établit une liste de toutes les exigences fixées aux fins de l'article 99, § 2, alinéa 2, du Code ferroviaire et met tous les documents appropriés à la disposition du demandeur.

Elle fournit des éléments d'orientation spécifiques à toute entreprise ferroviaire qui introduit une demande de certificat de sécurité concernant des services sur une partie limitée d'une infrastructure.

Ces éléments précisent notamment les règles applicables à cette partie.

Section 2. - La demande de certificat de sécurité partie A

Art. 8. § 1. De in België gevestigde spoorwegonderneming die spoorwegactiviteiten wil uitoefenen, dient bij de veiligheidsinstantie een aanvraag in voor de afgifte van een veiligheidscertificaat deel A.

De spoorwegonderneming gebruikt de formulieren opgenomen in bijlage III van verordening (EG) nr. 653/2007 van de Commissie van 13 juni 2007 betreffende het gebruik van een gemeenschappelijk Europees formaat voor veiligheidscertificaten en aanvraagdocumenten overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad en betreffende de geldigheid van overeenkomstig Richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad afgegeven veiligheidscertificaten, vult de formulieren in overeenkomstig de in deze bijlage uiteengezette richtsnoeren, en voegt de gevraagde documenten bij.

In afwijking van het tweede lid, voegt enkel de spoorwegonderneming die houder is van een vergunning, afgeleverd door een andere lidstaat van de Europese Unie, een kopie van haar vergunning bij haar aanvraag.

§ 2. De aanvraag vermeldt in bijlage van de formulieren bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, ook:

1° voor het goederenvervoer:

- a) het type van vervoer, te weten vervoer met gesloten treinen, verspreid vervoer, rangeerdiensten of gecombineerd vervoer;
- b) de aard van de goederen en, in geval van vervoer van gevaarlijke goederen, een opsomming van de vervoerde klassen;
- c) de aard van het rollend materieel;
- d) de tractiewijze: elektrisch of autonoom;

2° voor het reizigersvervoer:

- a) de vooropgestelde frequenties;
- b) de aard van het rollend materieel;
- c) de tractiewijze: elektrisch of autonoom;

3° het aantal personeelsleden dat de spoorwegonderneming van plan is te werk te stellen in de spoorwegsector of voor spoorwegoperaties, alsook voor de hiermee verband houdende taken, in voorkomend geval met inbegrip van het personeel van haar contractanten.

§ 3. De spoorwegonderneming voegt bij haar aanvraag ook haar veiligheidsbeheersysteem dat voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 90 van de Spoorcodex.

Afdeling 3. - De aanvraag van een veiligheidscertificaat deel B

Art. 8. § 1^{er}. L'entreprise ferroviaire établie en Belgique qui souhaite exercer des activités de transport ferroviaire adresse à l'autorité de sécurité une demande en vue de la délivrance d'un certificat de sécurité partie A.

L'entreprise ferroviaire utilise les formulaires figurant à l'annexe III du règlement (CE) n° 653/2007 de la Commission du 13 juin 2007 sur l'utilisation d'un format européen commun pour les certificats de sécurité et pour les documents de demande, conformément à l'article 10 de la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil, et sur la validité des certificats de sécurité délivrés en vertu de la directive 2001/14/CE du Parlement européen et du Conseil, les remplit conformément aux indications figurant dans cette annexe et joint les documents qui y sont demandés.

Par dérogation à l'alinéa 2, seule l'entreprise ferroviaire qui est titulaire d'une licence délivrée par un autre État membre de l'Union européenne joint une copie de sa licence à sa demande.

§ 2. La demande indique également en annexe des formulaires visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2 :

1° pour le transport de marchandises :

- a) le type de transport, à savoir le transport par trains complets, le trafic diffus, les manœuvres ou le transport combiné ;
- b) la nature des marchandises et, en cas de transport de marchandises dangereuses, une énumération des classes transportées ;
- c) la nature du matériel roulant ;
- d) le mode de traction, à savoir électrique ou autonome ;

2° pour le transport de voyageurs :

- a) les fréquences planifiées ;
- b) la nature du matériel roulant ;
- c) le mode de traction, à savoir, électrique ou autonome ;

3° la quantité de personnel que l'entreprise ferroviaire entend affecter au secteur ferroviaire ou aux opérations ferroviaires et aux tâches qui y sont liées, y compris le cas échéant le personnel de ses contractants.

§ 3. L'entreprise ferroviaire joint également à sa demande son système de gestion de la sécurité répondant aux exigences visées à l'article 90 du Code ferroviaire.

Section 3. - La demande de certificat de sécurité partie B

Art. 9. § 1. Elke spoorwegonderneming die op het Belgisch spoorweganet wil rijden, dient bij de veiligheidsinstantie een aanvraag in voor de afgifte van het veiligheidscertificaat deel B.

De spoorwegonderneming gebruikt de formulieren opgenomen in bijlage III van verordening (EG) nr. 653/2007 van de Commissie van 13 juni 2007 betreffende het gebruik van een gemeenschappelijk Europees formaat voor veiligheidscertificaten en aanvraagdocumenten overeenkomstig artikel 10 van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad en betreffende de geldigheid van overeenkomstig Richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad afgegeven veiligheidscertificaten, vult de formulieren in overeenkomstig de in deze bijlage uiteengezette richtsnoeren, en voegt de gevraagde documenten bij.

In afwijking van het tweede lid, voegt enkel de spoorwegonderneming die houder is van een veiligheidscertificaat deel A of van een vergunning afgeleverd door een andere lidstaat van de Europese Unie, een kopie van deze documenten bij haar aanvraag.

§ 2. De aanvraag vermeldt in bijlage van de formulieren bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, ook:

1° voor het goederenvervoer:

- a) het type van vervoer, te weten vervoer met gesloten treinen, verspreid vervoer, rangeerdiensten of gecombineerd vervoer;
- b) de aard van de goederen en in geval van vervoer van gevaarlijke goederen, een gedetailleerde opsomming ervan;
- c) de oorsprong en de bestemming;
- d) de tussenliggende bedieningspunten en de grenspunten;
- e) de vooropgestelde frequenties;
- f) de aard van het rollend materieel;
- g) de tractiewijze: elektrisch of autonoom;

2° voor het reizigersvervoer:

- a) de oorsprong en de bestemming;
- b) de tussenliggende bedieningspunten en de grenspunten;
- c) de vooropgestelde frequenties;
- d) de aard van het rollend materieel;
- e) de tractiewijze: elektrisch of autonoom;

3° de reiswegen waarvoor het certificaat deel B wordt aangevraagd en die bepaald worden door:

- a) de stations of installaties aan de uiteinden van de reisweg;
- b) één of meer stations of kenmerkende punten;
- c) de alternatieve reiswegen die de aanvrager eventueel wenst te gebruiken.

Voor de spoorwegondernemingen die geen zetel in België hebben, bevat de aanvraag ook de volgende gegevens:

1° de naam, de benaming of het maatschappelijk doel van de onderneming;

Art. 9. § 1^{er}. Toute entreprise ferroviaire qui souhaite circuler sur le réseau ferroviaire belge adresse une demande à l'autorité de sécurité pour la délivrance du certificat de sécurité partie B.

L'entreprise ferroviaire utilise le formulaires figurant à l'annexe III du règlement (CE) n° 653/2007 de la Commission du 13 juin 2007 sur l'utilisation d'un format européen commun pour les certificats de sécurité et pour les documents de demande, conformément à l'article 10 de la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil, et sur la validité des certificats de sécurité délivrés en vertu de la directive 2001/14/CE du Parlement européen et du Conseil, les remplit conformément aux indications figurant dans cette annexe et joint les documents qui y sont demandés.

Par dérogation à l'alinéa 2, seule l'entreprise ferroviaire qui est titulaire d'un certificat de sécurité partie A ou d'une licence délivrée par un autre État membre de l'Union européenne joint une copie de ces documents à sa demande.

§ 2. La demande indique également en annexe des formulaires visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2 :

1° pour le transport de marchandises :

- a) le type de transport, à savoir, les trains complets, le trafic diffus, les services de manœuvre ou le transport combiné ;
- b) la nature des marchandises et, en cas de transport de marchandises dangereuses, une énumération détaillée de celles-ci ;
- c) le point de départ et la destination ;
- d) les points de desserte intermédiaires et les points frontaliers ;
- e) les fréquences planifiées ;
- f) la nature du matériel roulant ;
- g) le mode de traction, à savoir électrique ou autonome ;

2° pour le transport de voyageurs :

- a) le point de départ et la destination ;
- b) les points de desserte intermédiaires et les points frontaliers ;
- c) les fréquences planifiées ;
- d) la nature du matériel roulant ;
- e) le mode de traction, à savoir électrique ou autonome ;

3° les itinéraires pour lesquels le certificat partie B est demandé et définis par :

- a) les gares et installations aux extrémités de l'itinéraire ;
- b) une ou plusieurs gares ou points caractéristiques ;
- c) les itinéraires alternatifs que le demandeur souhaite éventuellement utiliser.

Pour les entreprises ferroviaires n'ayant pas de siège en Belgique, la demande contient également les informations suivantes :

1° le nom, la dénomination ou la raison sociale de l'entreprise ;

2° de nauwkeurige aanduiding van de verschillende adressen, eventueel van de hoofdzetel van de onderneming;
3° de rechtsvorm;
4° de rechtstoestand;
5° de datum van oprichting en de datum van ophouden van de onderneming;
6° de identificatiegegevens van de stichters, gemandateerden en gevolmachtigden;
7° de economische activiteiten uitgeoefend door de onderneming;
8° de andere basisgegevens van identificatie die op het ogenblik van de oprichting van de rechtspersoon moeten geleverd worden.

§ 3. De spoorwegonderneming voegt bij haar aanvraag ook documenten:

1° over de TSI's of onderdelen van de TSI's of, in voorkomend geval, de nationale veiligheidsvoorschriften en de andere voorschriften die gelden voor haar activiteiten, haar personeel en haar rollend materieel, en hoe deze voorschriften met behulp van het veiligheidsbeheersysteem worden nageleefd;
2° over de verschillende categorieën personeel in dienstverband of onder contract, inclusief bewijsstukken waaruit blijkt dat zij voldoen aan de TSI's of aan de nationale voorschriften en dat zij zijn gecertificeerd;
3° over de verschillende soorten rollend materieel die voor haar activiteiten worden gebruikt, inclusief bewijsstukken waaruit blijkt dat zij voldoen aan de TSI's of aan de nationale voorschriften en dat zij zijn gecertificeerd.

De spoorwegonderneming levert enkel een synthesesdocument aangaande de elementen die voldoen aan de TSI's en aan andere eisen tot omzetting van de richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap.

Afdeling 4. - De aanvraag tot bijwerking, herziening of vernieuwing van het veiligheidscertificaat

Art. 10. Bij elke substantiële wijziging van het type of de omvang van de activiteiten van het veiligheidscertificaat, dient de spoorwegonderneming voor de bijwerking van haar certificaat onverwijld een aanvraag in overeenkomstig, naargelang het geval, artikel 8 of artikel 9.

Art. 11. De spoorwegonderneming dient bij de veiligheidsinstantie een aanvraag in overeenkomstig, naargelang het geval, artikel 8 of artikel 9 om de vernieuwing van haar veiligheidscertificaat te bekomen.

Zij dient haar aanvraag in ten laatste vier maanden vóór de vervaldatum van het veiligheidscertificaat.

2° la désignation précise des différentes adresses, le cas échéant, du siège social de l'entreprise ;

3° la forme juridique ;

4° la situation juridique ;

5° la date de création et la date de cessation de l'entreprise ;

6° les données d'identification des fondateurs, mandataires et fondés de pouvoir ;

7° les activités économiques exercées par l'entreprise ;

8° les autres données d'identification de base qui doivent être fournies au moment de la création de la personne morale.

§ 3. L'entreprise ferroviaire joint également à sa demande une documentation :

1° sur les STI ou parties de STI ou, le cas échéant, les règles nationales de sécurité et les autres règles applicables à ses activités, son personnel et son matériel roulant, ainsi que sur la manière dont la conformité est assurée par le système de gestion de la sécurité ;

2° sur les différentes catégories de personnel de l'entreprise ou de ses contractants, y compris la preuve que ce personnel satisfait aux exigences des STI ou des règles nationales et qu'il a été certifié ;

3° sur les différents types de matériel roulant utilisés pour ses activités, y compris la preuve qu'ils satisfont aux exigences des STI ou des règles nationales et ont été certifiés.

L'entreprise ferroviaire fournit seulement une documentation de synthèse pour les éléments qui sont conformes aux STI et à d'autres dispositions transposant la directive 2008/57/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de la Communauté.

Section 4. - La demande de mise à jour, de révision ou de renouvellement du certificat de sécurité

Art. 10. À chaque modification substantielle du type ou de la portée des activités du certificat de sécurité, l'entreprise ferroviaire introduit sans délai une demande conformément, selon le cas, à l'article 8 ou à l'article 9 pour la mise à jour de son certificat.

Art. 11. L'entreprise ferroviaire introduit auprès de l'autorité de sécurité une demande conformément, selon le cas, à l'article 8 ou à l'article 9 pour obtenir le renouvellement de son certificat de sécurité.

Elle introduit sa demande au plus tard quatre mois avant l'échéance du certificat de sécurité.

Art. 12. Wanneer de veiligheidsinstantie de herziening van het veiligheidscertificaat eist overeenkomstig artikel 102, derde lid, van de Spoorcodex, deelt zij de spoorwegonderneming alle stukken mee die zij nodig heeft voor haar onderzoek en de termijn die haar gegeven wordt om deze stukken mee te delen.

Art. 13. Tijdens het onderzoek van elke aanvraag van een veiligheidscertificaat deel B brengt de veiligheidsinstantie de infrastructuurbeheerder die belast is met de toewijzing van rijpaden op de hoogte dat een aanvraag is ingediend en overlegt zij met deze laatste over de punten van het dossier die de infrastructuurbeheerder aanbelangen.

Hoofdstuk 4. - Onderzoek van de aanvraag en afgifte van een veiligheidsvergunning of een veiligheidscertificaat

Art. 14. § 1. Als bij de aanvraag niet alle verplichte documenten gevoegd zijn, stelt de veiligheidsinstantie de aanvrager hiervan onmiddellijk op de hoogte.

In dit geval wordt de termijn bedoeld in artikel 15 pas opgestart wanneer de aanvrager alle ontbrekende stukken aan de veiligheidsinstantie heeft overgemaakt.

§ 2. Als de veiligheidsinstantie vaststelt, nadat de termijn bedoeld in artikel 15 is begonnen te lopen, dat het dossier bijkomende informatie vereist, deelt zij dit mee aan de aanvrager en vraagt zij hem om haar aanvullende of verklarende stukken te bezorgen.

Art. 15. De veiligheidsinstantie stelt binnen de vier maanden na ontvangst van de volledige aanvraag of, in voorkomend geval, binnen de vier maanden na ontvangst van de in artikel 14, § 2, bedoelde aanvullende stukken de aanvrager in kennis van haar beslissing over de afgifte, de vernieuwing, de bijwerking of de herziening van de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat.

In geval van positieve beslissing wordt in hetzelfde bericht de vergunning of het certificaat overgemaakt.

Hoofdstuk 5. - Verlenging, intrekking of opschorting van een veiligheidsvergunning of een veiligheidscertificaat

Afdeling 1. - Verlenging

Art. 16. Als het onderzoek van de aanvraag tot hernieuwing van een veiligheidsvergunning of van een veiligheidscertificaat het noodzakelijk maakt, kan de veiligheidsinstantie ambtshalve beslissen om de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat één of meerdere malen te verlengen voor een totale tijdsperiode van maximum één jaar.

Art. 12. Lorsqu'elle exige la révision du certificat de sécurité sur la base de l'article 102, alinéa 3, du Code ferroviaire, l'autorité de sécurité notifie à l'entreprise ferroviaire toutes les pièces dont elle a besoin pour son examen et le délai qui lui est donné pour communiquer ces pièces.

Art. 13. Lors de l'examen de toute demande d'un certificat de sécurité partie B, l'autorité de sécurité informe le gestionnaire de l'infrastructure en charge de l'attribution des sillons de l'introduction de la demande et se concerte avec ce dernier relativement aux points du dossier qui concernent le gestionnaire de l'infrastructure.

Chapitre 4. - Examen de la demande et délivrance d'un agrément de sécurité ou d'un certificat de sécurité

Art. 14. § 1^{er}. Si tous les documents imposés ne sont pas joints à la demande, l'autorité de sécurité en informe immédiatement le demandeur.

Dans ce cas, le délai visé à l'article 15 ne commence à courir qu'au moment où le demandeur a transmis à l'autorité de sécurité toutes les pièces manquantes.

§ 2. Si l'autorité de sécurité constate, après que le délai visé à l'article 15 a commencé à courir, que le dossier nécessite des compléments d'information, elle le notifie au demandeur en lui demandant de lui adresser les pièces explicatives ou complémentaires.

Art. 15. L'autorité de sécurité notifie au demandeur sa décision concernant la délivrance, le renouvellement, la mise à jour ou la révision de l'agrément de sécurité ou du certificat de sécurité dans les quatre mois de la réception de la demande complète ou, le cas échéant, dans les quatre mois de la réception de l'ensemble des pièces complémentaires visées à l'article 14, § 2.

En cas de décision positive, elle lui adresse par le même courrier l'agrément ou le certificat.

Chapitre 5. - Prorogation, retrait ou suspension d'un agrément de sécurité ou d'un certificat de sécurité

Section 1^{re}. - Prorogation

Art. 16. Si l'examen d'une demande de renouvellement d'un agrément de sécurité ou d'un certificat de sécurité le nécessite, l'autorité de sécurité peut décider d'office de proroger une ou plusieurs fois l'agrément de sécurité ou le certificat de sécurité pour une période totale maximale d'un an.

Afdeling 2. - Intrekking

Onderafdeling 1. - Intrekking van de veiligheidsvergunning

Art. 17. In het geval bedoeld in artikel 96, derde lid, van de Spoorcodex, of als de houder van de veiligheidsvergunning het gebruik van de infrastructuur die hij beheert in gevaar brengt, kan de veiligheidsinstantie zich uitspreken over de intrekking van een veiligheidsvergunning volgens de procedure bepaald in onderafdeling 3.

De intrekking kan geheel zijn of beperkt tot een deel van het spoorwegnet waar het gevaar kan worden gelokaliseerd.

Art. 18. Wanneer een spoorwegonderneming een abnormale of gevaarlijke situatie of feit vaststelt, begaan of veroorzaakt door de infrastructuurbeheerder, met een mogelijk risico voor de veiligheid van de spoorwegexploitatie, kan zij dit schriftelijk melden aan de infrastructuurbeheerder.

Als de situatie onveranderd blijft, kan zij de veiligheidsinstantie schriftelijk op de hoogte brengen.

Onderafdeling 2. - Intrekking van het veiligheidscertificaat

Art. 19. In de gevallen bedoeld in artikel 102, vierde en vijfde lid, van de Spoorcodex, spreekt de veiligheidsinstantie zich uit over de intrekking van het veiligheidscertificaat deel A of deel B volgens de procedure uit onderafdeling 3.

De intrekking van het veiligheidscertificaat deel B kan geheel zijn of beperkt tot één of meerdere typen activiteiten of tot één of meerdere van de gebruikte lijnen.

Art. 20. Wanneer de betrokken infrastructuurbeheerder vaststelt dat bij een spoorwegonderneming feitelijke elementen bestaan die tot een inbreuk op de spoorwegreglementering kunnen leiden, informeert hij de veiligheidsinstantie hiervan.

Art. 21. De veiligheidsinstantie kan de beslissing tot intrekking van het veiligheidscertificaat deel A baseren op informatie ontvangen van de veiligheidsinstantie van een andere lidstaat van de Europese Unie overeenkomstig de omzettinginstrumenten van artikel 10.5, vierde lid, van de richtlijn 2004/49/EG van het Europese Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18 van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van Richtlijn 2001/14 van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van

Section 2. - Retrait

Sous-section 1^{re}. - Retrait de l'agrément de sécurité

Art. 17. Dans le cas visé à l'article 96, alinéa 3, du Code ferroviaire, ou si le détenteur de l'agrément de sécurité met en danger l'utilisation de l'infrastructure qu'il gère, l'autorité de sécurité peut prononcer le retrait de l'agrément de sécurité selon la procédure visée à la sous-section 3.

Le retrait peut être total ou être limité à la partie du réseau ferroviaire où le danger peut être localisé.

Art. 18. Lorsqu'une entreprise ferroviaire constate une situation ou un fait anormal ou dangereux commis ou provoqués par le gestionnaire d'infrastructure, susceptible de constituer un risque pour la sécurité d'exploitation ferroviaire, elle en informe par écrit le gestionnaire de l'infrastructure.

Si la situation persiste, elle peut en informer par écrit l'autorité de sécurité.

Sous-section 2. - Retrait du certificat de sécurité

Art. 19. Dans les cas visés à l'article 102, alinéas 4 et 5, du Code ferroviaire, l'autorité de sécurité prononce le retrait du certificat de sécurité partie A ou partie B selon la procédure visée à la sous-section 3.

Le retrait du certificat de sécurité partie B peut être total ou être limité à un ou plusieurs types d'activités ou à une ou plusieurs des lignes desservies.

Art. 20. Lorsque le gestionnaire de l'infrastructure concerné constate la commission par une entreprise ferroviaire de faits susceptibles de constituer une infraction à la réglementation ferroviaire, il en informe l'autorité de sécurité.

Art. 21. L'autorité de sécurité peut fonder la décision de retrait du certificat de sécurité partie A sur des informations reçues de la part de l'autorité de sécurité d'un autre État membre de l'Union européenne en vertu des instruments de transposition de l'article 10.5, alinéa 4, de la directive 2004/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant la sécurité des chemins de fer communautaires et modifiant la Directive 95/18/CE du Conseil concernant les licences des entreprises ferroviaires, ainsi que la directive 2001/14/CE concernant la répartition des capacités d'infrastructure ferroviaire, la tarification de l'infrastructure ferroviaire et la certification en matière

rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering, of op feiten gepleegd in een andere lidstaat van de Europese Unie.

Art. 22. Als het veiligheidscertificaat deel A van een spoorwegonderneming geheel of gedeeltelijk wordt ingetrokken, spreekt de veiligheidsinstantie zich ook onmiddellijk uit over de gehele of gedeeltelijke intrekking van het veiligheidscertificaat deel B.

Onderafdeling 3. - Intrekkingprocedure

Art. 23. § 1. Binnen vijftien dagen na de vaststelling van één van de gevallen bedoeld in de onderafdelingen 1 en 2, stelt de veiligheidsinstantie de betrokken infrastructuurbeheerder of spoorwegonderneming in kennis van haar voornemen om de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat deel A of deel B in te trekken en geeft de redenen hiervoor.

§ 2. De veiligheidsinstantie nodigt de betrokken partij uit om schriftelijk haar opmerkingen over te maken binnen een termijn van vijftien dagen volgend op deze kennisgeving.

Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen als de betrokken partij geen zetel heeft in België.

De veiligheidsinstantie brengt de betrokken partij er eveneens van op de hoogte dat zij kan verzoeken om:

1° de documenten te raadplegen die aan de basis liggen van het voornemen om de intrekking uit te spreken alsook hiervan kopieën te verkrijgen;

2° gehoord te worden op voorwaarde dat zij hiertoe een schriftelijk verzoek indient bij de veiligheidsinstantie uiterlijk binnen de termijn bedoeld in het eerste of tweede lid.

Als de betrokken partij verzoekt om gehoord te worden, roept de veiligheidsinstantie haar op uiterlijk binnen de vijftien dagen die volgen op dat verzoek.

De betrokken partij kan zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman, en zij kan getuigen oproepen.

§ 3. Als de betrokken partij meent dat zij onvoldoende tijd heeft om haar verdediging voor te bereiden, richt zij zich tot de veiligheidsinstantie, ten laatste op de dag waarop de termijn bedoeld in paragraaf 2, eerste of tweede lid verstrijkt, met een schriftelijk, gemotiveerd verzoek om een verlenging van maximaal vijftien dagen te bekomen.

De veiligheidsinstantie beslist binnen vijf werkdagen.

Als zij geen beslissing neemt, wordt het verzoek geacht te zijn aangenomen.

Art. 24. De veiligheidsinstantie geeft kennis van haar beslissing tot intrekking binnen de maand die volgt op de ontvangst van de schriftelijke verdediging bedoeld in artikel 23, § 2, eerste lid, of, in voorkomend geval, binnen de maand volgend op het horen van de betrokken partij.

de sécurité, ou sur des faits commis dans un autre État membre de l'Union européenne.

Art. 22. Si une entreprise ferroviaire se voit retirer totalement ou partiellement son certificat de sécurité partie A, l'autorité de sécurité prononce immédiatement le retrait total ou partiel de son certificat de sécurité partie B.

Sous-section 3. - Procédure de retrait

Art. 23. § 1^{er}. Dans les quinze jours du constat de l'une des situations visées aux sous-sections 1 et 2, l'autorité de sécurité notifie au gestionnaire de l'infrastructure ou à l'entreprise ferroviaire concerné son intention de prononcer le retrait de l'agrément de sécurité ou du certificat de sécurité partie A ou partie B et indique les motifs.

§ 2. L'autorité de sécurité invite la partie concernée à présenter ses observations par écrit dans un délai de quinze jours suivant cette notification.

Ce délai est prolongé de quinze jours si la partie concernée n'a pas de siège en Belgique

L'autorité de sécurité informe la partie concernée également du fait qu'elle peut demander à :

1° consulter les documents qui sont à la base de l'intention de prononcer le retrait et en obtenir des copies ;

2° être entendue à la condition d'introduire une demande écrite à cet effet auprès de l'autorité de sécurité au plus tard dans le délai visé à l'alinéa 1^{er} ou 2.

Si la partie concernée demande à être entendue, l'autorité de sécurité la convoque au plus tard dans les quinze jours qui suivent cette demande.

La partie concernée peut se faire assister ou représenter par un avocat, et peut appeler des témoins.

§ 3. Si la partie concernée estime qu'elle ne dispose pas de suffisamment de temps pour préparer sa défense, elle adresse à l'autorité de sécurité, au plus tard à l'échéance du délai visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er} ou 2, une demande écrite motivée pour obtenir une prolongation de quinze jours au maximum.

L'autorité de sécurité statue dans les cinq jours ouvrables.

Si elle ne statue pas, la demande est réputée acceptée.

Art. 24. L'autorité de sécurité notifie sa décision concernant le retrait dans le mois qui suit la réception de la défense écrite visée à l'article 23, § 2, alinéa 1^{er}, ou, le cas échéant, dans le mois qui suit l'audition de la partie concernée.

De veiligheidsinstantie spreekt geen intrekking uit als, op het moment van het nemen van de beslissing, de situatie die de grond was voor het voornemen om tot intrekking over te gaan, verdwenen is.

Art. 25. De veiligheidsinstantie informeert de betrokken spoorweginfrastructuurbeheerder over alle beslissingen tot intrekking van een veiligheidscertificaat deel B.

Afdeling 3. - Opschorting

Art. 26. Als zij meent dat er een ernstig en onmiddellijk gevaar voor de veiligheid bestaat, kan de veiligheidsinstantie, op het ogenblik van de kennisgeving bedoeld in artikel 23, § 1, de onmiddellijke gehele of gedeeltelijke opschorting uitspreken van de betrokken veiligheidsvergunning of het betrokken veiligheidscertificaat.

Zij heft de opschorting op van zodra het gevaar verdwenen is.

Art. 27. In geval van niet-betaling van de retributie, bedoeld in artikel 88/2 van de Spoorcodex, kan de veiligheidsinstantie eveneens de opschorting van het veiligheidscertificaat deel B uitspreken na de houder de mogelijkheid te hebben gegeven om zijn opmerkingen kenbaar te maken.

De veiligheidsinstantie trekt haar beslissing tot opschorting in, zodra de spoorwegonderneming aantoonde dat zij het bedrag van de retributie heeft betaald.

Art. 28. De opschorting heeft niet tot gevolg dat de geldigheidsduur van de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat verlengd wordt.

Art. 29. De veiligheidsinstantie informeert de betrokken spoorweginfrastructuurbeheerder over elke beslissing tot opschorting van een veiligheidscertificaat deel B.

Hoofdstuk 6. - Gemeenschappelijke bepalingen bij de hoofdstukken 2 tot 5

Art. 30. § 1. De spoorweginfrastructuur-beheerder en de spoorwegonderneming richten elke aanvraag, elk ontbrekend document of elke bijkomende informatie bedoeld in de hoofdstukken 2 tot 5 aan de veiligheidsinstantie per aangetekende zending of door afgifte tegen ontvangstbewijs.

§ 2. Behalve in het geval van een elektronische verzending, maken de spoorweginfrastructuurbeheerder en de spoorwegonderneming steeds, tegelijkertijd met het officiële dossier een elektronische versie van het dossier over aan de veiligheidsinstantie.

In ieder geval, als de elektronische versie niet compatibel is met het uitleessysteem van de

Si, au moment de la prise de la décision, la situation qui motivait l'intention de prononcer le retrait a cessé, l'autorité de sécurité ne prononce pas le retrait.

Art. 25. L'autorité de sécurité informe le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire concerné de toute décision de retrait de certificat de sécurité partie B.

Section 3. - Suspension

Art. 26. Si elle estime qu'il y a un danger grave et imminent pour la sécurité, l'autorité de sécurité peut, lors de la notification visée à l'article 23, § 1^{er}, prononcer la suspension immédiate totale ou partielle de l'agrément de sécurité ou du certificat de sécurité concerné.

Elle lève la suspension dès que le danger a disparu.

Art. 27. En cas de non-paiement de la redevance visée à l'article 88/2 du Code ferroviaire, l'autorité de sécurité peut prononcer la suspension du certificat de sécurité partie B après avoir mis le titulaire en mesure de présenter ses observations.

L'autorité de sécurité retire sa décision de suspension dès que l'entreprise ferroviaire démontre qu'elle a acquitté le montant de la redevance.

Art. 28. La suspension n'a pas pour effet de prolonger la durée de validité de l'agrément de sécurité ou du certificat de sécurité.

Art. 29. L'autorité de sécurité informe le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire concerné de toute décision de suspension de certificat de sécurité partie B.

Chapitre 6. - Dispositions communes aux chapitres 2 à 5

Art. 30. § 1^{er}. Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et l'entreprise ferroviaire adressent toute demande, tout document manquant ou toute information complémentaire visés dans les chapitres 2 à 5 à l'autorité de sécurité par envoi recommandé ou par remise en mains propres contre accusé de réception.

§ 2. Sauf en cas d'envoi électronique, le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et l'entreprise ferroviaire transmettent toujours à l'autorité de sécurité une version électronique du dossier en même temps que le dossier officiel.

Dans tous les cas, si la version électronique envoyée n'est pas compatible avec le système de lecture de

veiligheidsinstantie, informeert deze de aanvrager die dan kosteloos de benodigde software verschaft.

Art. 31. De veiligheidsinstantie doet elke kennisgeving bedoeld in dit besluit, gelijktijdig per aangetekende zending met ontvangstbewijs.

Hoofdstuk 7. - Het jaarlijks veiligheidsverslag

Art. 32. § 1. Elke infrastructuurbeheerder en elke spoorwegonderneming dienen het jaarlijks veiligheidsverslag zoals bedoeld in artikel 92 van de Spoorcodex te versturen aan de veiligheidsinstantie.

§ 2. De veiligheidsinstantie kan bijkomende informatie betreffende de gegevens van het veiligheidsverslag opvragen.

Drie maanden vóór de aflevering van het jaarlijks veiligheidsverslag kan de veiligheidsinstantie eveneens, op grond van het vorige jaarlijks veiligheidsverslag, de recente evolutie van sommige veiligheidsaspecten of naar aanleiding van betekenisvolle gebeurtenissen, welbepaalde veiligheidskwesties opleggen die, gericht op de situatie van de onderneming, in het verslag verduidelijkt of op de voorgrond gesteld moeten worden.

Hoofdstuk 8. - Opheffings- en slotbepalingen

Art. 33. Worden opgeheven:

1° het koninklijk besluit van 16 januari 2007 betreffende de veiligheidsvergunning, het veiligheidscertificaat en het jaarlijks veiligheidsverslag, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012, met uitzondering van artikel 41 en de bijlage 5;

2° het koninklijk besluit van 13 november 2009 tot vaststelling van de nationale spoorwegveiligheidsdoelstellingen en -methoden, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012.

Art. 34. Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch staatsblad, met uitzondering van artikel 32 dat in werking treedt op een datum bepaald door de Koning.

l'autorité de sécurité, celle-ci en informe le demandeur qui lui fournit alors gratuitement le logiciel nécessaire.

Art. 31. L'autorité de sécurité procède à toutes les notifications visées dans le présent arrêté simultanément par envoi recommandé avec accusé de réception.

Chapitre 7. - Le rapport annuel de sécurité

Art. 32. § 1^{er}. Tout gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire et toute entreprise ferroviaire envoient à l'autorité de sécurité le rapport annuel de sécurité visé à l'article 92 du Code ferroviaire.

§ 2. L'autorité de sécurité peut demander toute information complémentaire sur les données comprises dans le rapport de sécurité.

L'autorité de sécurité peut également, sur la base du rapport de sécurité annuel précédent, de l'évolution récente de certains aspects de sécurité ou à l'occasion d'événements significatifs, trois mois avant la remise du rapport annuel de sécurité, imposer des questions spécifiques de sécurité qui, appliquées à la situation de l'entreprise, doivent être éclaircies et mises en exergue dans le rapport.

Chapitre 8. - Dispositions abrogatoires et finales

Art. 33. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 16 janvier 2007 relatif à l'agrément de sécurité, au certificat de sécurité et au rapport annuel de sécurité, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 août 2012, à l'exception de l'article 41 et de l'annexe 5;

2° l'arrêté royal du 13 novembre 2009 adoptant les objectifs et méthodes de sécurité ferroviaire nationaux, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 août 2012.

Art. 34. Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour suivant sa publication au Moniteur belge, à l'exception de l'article 32 qui entre en vigueur à une date déterminée par le Roi.

Art. 35. De minister bevoegd voor het spoorwegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Van Koningswege:

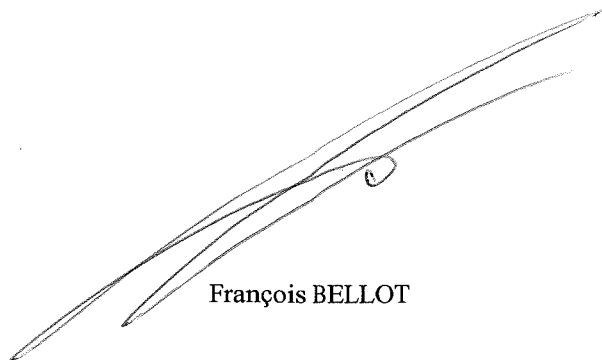
De Minister van Mobiliteit,

Art. 35. Le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a cursive script. The signature is positioned above the printed name 'François BELLOT'.

François BELLOT